

MG907

Kategorie: 2

Les Jacques

Funddatum: 09.06.2007

Fundort: D-41066 Mönchengladbach Nelkenstraße

MG907

Category: 2

Les Jacques

Fund date: 06.09.2007

Location: D-41066 Mönchengladbach Nelkenstraße

Dieser Quarzstein wiegt 138 gr. und hat die Maße 5x4x3 cm.

This quartz stone weighs 138 gr. and has the measures 5x4x3 cm.

Dieser Stein wurde wohl am Eingang zu Jacques Weindepot an einem Blumenkübel „ausgesetzt“, wie es manche Leute tun, welche die Besonderheit eines Steins ahnen, aber weiter nichts damit zu tun haben wollen.

This stone was probably "exposed" at the entrance to Jacques Weindepot on a flowerpot, as some people do, who suspect the peculiarity of a stone, but still want nothing to do with it.

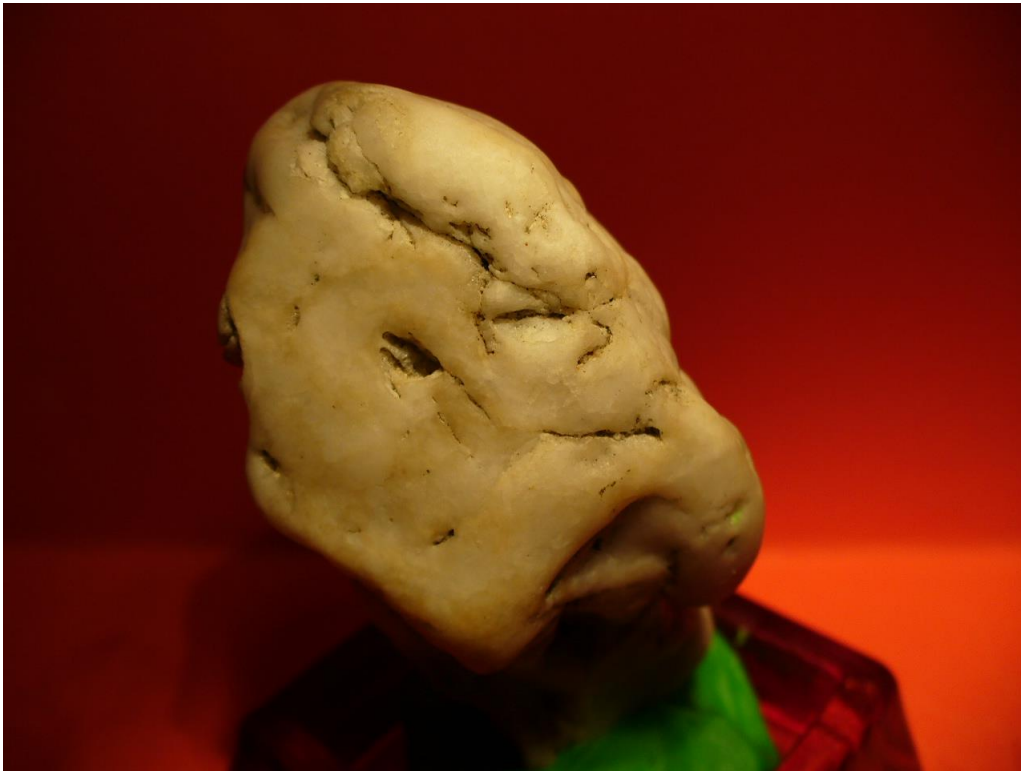
Der Autor interpretiert den Fund als Darstellung einer Familie - geborgen in einer Bärengestalt.

The author interprets it as a representation of a family - salvaged in a bear shape.

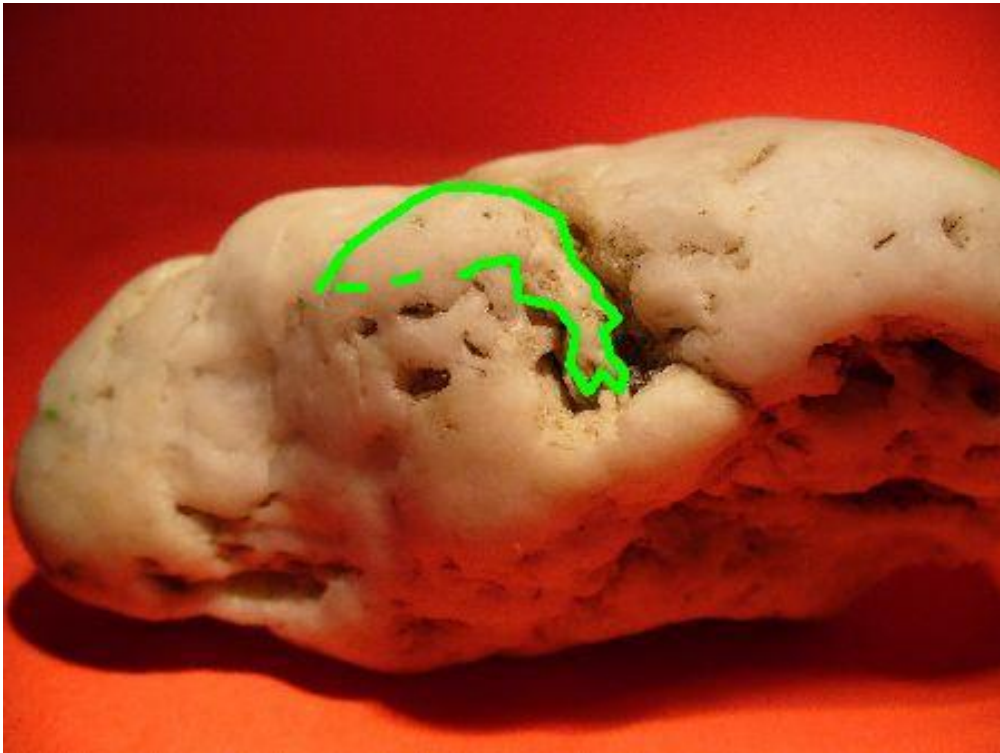


Der Mann oder Vater

The Man or Father



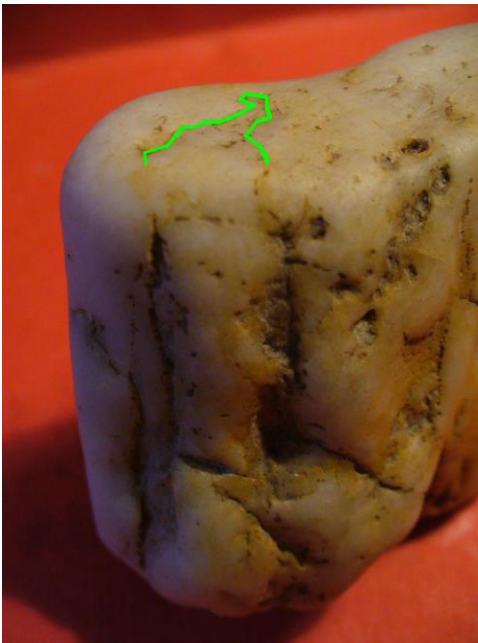
Die Frau oder Mutter mit Fund W924 als Frauenkopf zum Vergleich
The woman or mother with find W924 as a women's head for comparison.



Das Kind mit Zipfelmütze.

The child with a tip-cap.

Augen, Mund, Ohr und die Mütze sind tief eingraviert (Bildmitte).
Eyes, mouth, ear and cap are deeply engraved (centre of the picture).



Das Kind mit Zipfelmütze aus Funden [V922](#) und W924 zum Vergleich.
The child with a cap made from finds [V922](#) and W924 for comparison.

Bei beiden Funden ist das Kind seitlich abgebildet. Die Mützen sind zum Teil auf der Oberkante der Steine dargestellt.

In both finds, the child is pictured on the side. The caps are partly shown on the top edge of the stones.

Die Zipfelmütze scheint also schon eine sehr alte Tradition zu haben. Sie dürfte relativ einfach herstellbar gewesen sein, [siehe dazu auch](#). Ferner konnten die Steinzeitbabys die lang nach hinten fallende Mütze mit ihren kurzen Armen nicht leicht vom Kopf reißen.

The caps are partly shown on the top edge of the stones. So the tip-cap seems to have a very old tradition. It must have been relatively easy to manufacture, [see also](#). Furthermore, the Stone Age babies could not easily rip the long-falling cap with their short arms off their heads.

Die Paläolithiker bildeten wohl Familien in der Figur von Tieren ab, die sie wegen Ihrer Stärke und Fürsorglichkeit bewunderten.

The paleolithic people probably depicted families in the figure of animals, which they admired for their strength and care.



Die Familie ist in eine Bärengestalt geborgen. Im Fund [V922](#) ist sie von einer Elefantensilhouette umhüllt.

The family is found in a bear shape. In the [V922](#) find, it is encased in an elephant silhouette.

193 Goddess, holding a baby, both wearing bear masks, from Fafos II at Kosovska Mitrovica, Yugoslavia, Vinča culture



Zum Vergleich Mutter und Kind mit einer neolithischen Darstellung einer Bäregöttin, wie sie - aus der Vinča-Kultur stammend - im Kosovo gefunden wurde.

For comparison, mother and child with a Neolithic depiction of a bear goddess, as she was found in Kosovo- coming from the Vinča-culture.